

# BRAUN

## Silk·épil 7

# SkinSpa

Epilation &  
Sonic Exfoliation System



# BRAUN

Silk·épil® 7

SkinSpa



Type 5377

[www.braun.com](http://www.braun.com)

7961 Spa

7931 Spa

7921 Spa



## Braun Infolines

English	6
Français	9
Hrvatski	12
Srpski	16
Türkçe	19
Bosanskohercegovački	22
Македонски	25
Русский	28
Українська	32
عربي	40

<b>UK</b>	<b>0800 783 7010</b>
<b>IE</b>	<b>1 800 509 448</b>
<b>FR</b>	<b>0 800 944 802</b>
<b>BE</b>	<b>0 800 14 592</b>
<b>HR</b>	<b>091 66 01 777</b>
<b>TR</b>	<b>0 800 261 63 65</b>

**RU**     **8 800 200 20 20**

**UA**     **0 800 505 000**

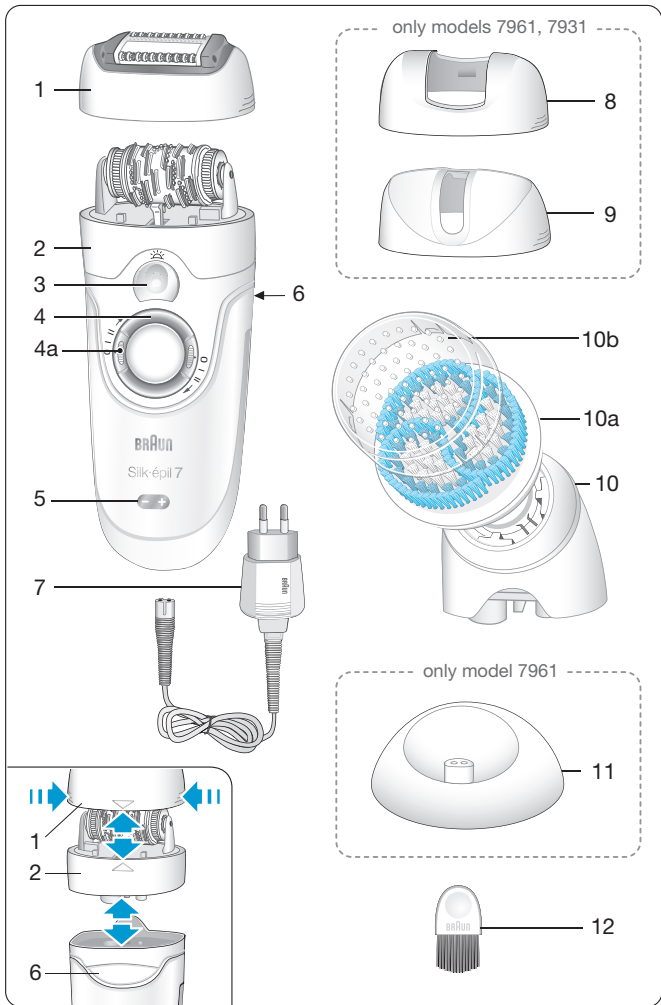
**HK**     **852-25249377**  
(Audio Supplies Company Ltd.)

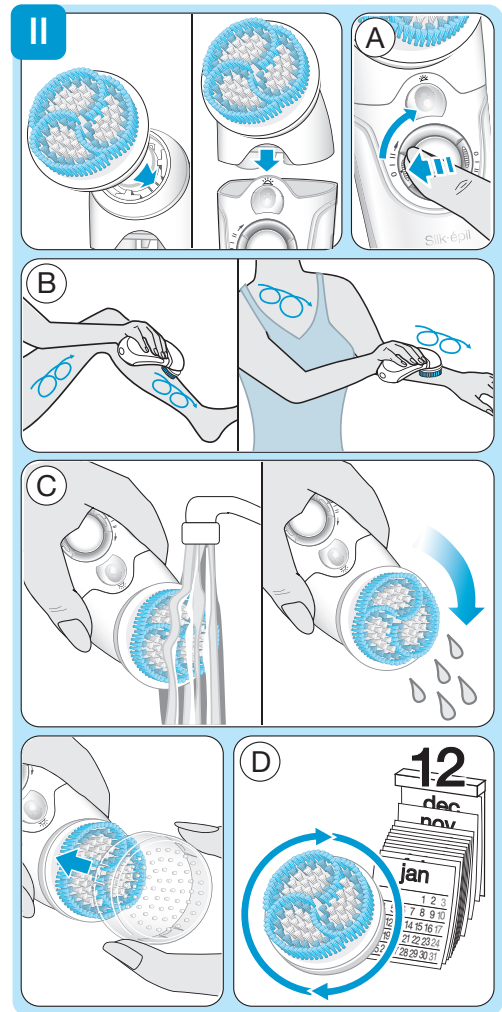
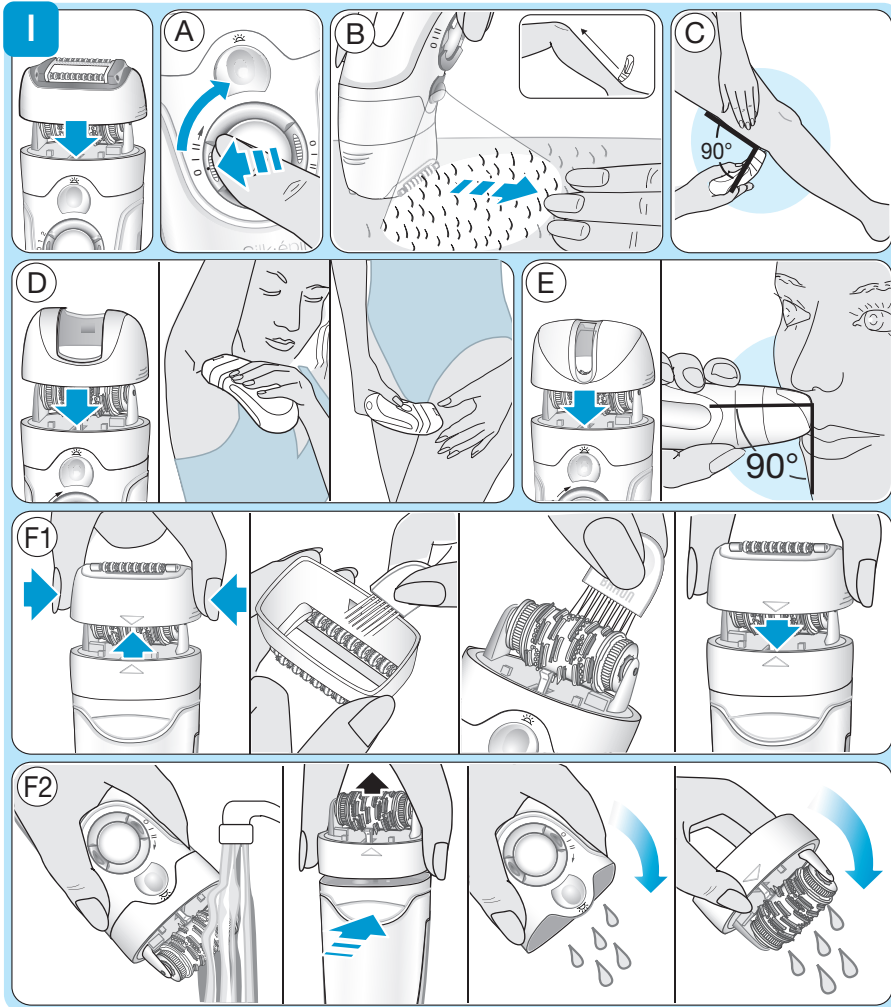
[www.service.braun.com](http://www.service.braun.com)

Braun GmbH  
Frankfurter Straße 145  
61476 Kronberg/Germany  
[www.braun.com](http://www.braun.com)

92193503/VII-12  
UK/FR/HR/RS/TR/BA/MK/RU/UA/Arab







# Русский

## Руководство по эксплуатации

Наша продукция разработана в соответствии с высочайшими стандартами качества, функциональных возможностей и дизайна. Мы надеемся, что вам понравится пользоваться эпилятором Silk-épil 7 SkinSpa от Braun.

Внимательно прочитайте данное руководство перед использованием прибора и сохраните его на будущее.

Silk-épil 7 SkinSpa от Braun предлагает комплексную систему для обеспечения гладкости кожи:

- Эпилирующая головка (2) удаляет с корнем даже самые короткие волоски (0,5 мм)
- Щетка для пилинга (10a) отшелушивает ороговевшие клетки при помощи деликатной микровибрации и зрительно улучшает вид вашей кожи.

Прибор подходит для использования на сухой и влажной коже.

### Важно

- В целях обеспечения гигиены не позволяйте другим лицам пользоваться вашим прибором.
- Данный прибор имеет специальный шнур со встроенным защитным блоком подачи низкого напряжения. Не заменяйте или не изменяйте любую часть такого шнура. В противном случае существует риск поражения электрическим током.
-  Данный прибор подходит для использования в ванне или душе. По причинам безопасности в таком случае его нужно использовать без шнура.
- Дети до 8 лет и лица с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями, а также лица, у которых нет опыта или знаний для использования данного прибора, могут пользоваться им

только под присмотром и после получения инструкций по его безопасному использованию, а также разъяснения соответствующих рисков. Нельзя разрешать детям играть с прибором. Дети могут использовать или чистить прибор только под присмотром!

- Нельзя касаться включенным прибором волос головы, ресниц, тканевых лент и подобных предметов во избежание любого риска ранения, блокировки или повреждения прибора.

## Описание

- 1 Массажная система высокой частоты
- 2 Эпилирующая насадка
- 3 Подсветка Smart light
- 4 Переключатель с блокировкой кнопок (4a)
- 5 Индикатор уровня зарядки
- 6 Кнопка фиксации
- 7 Специальный шнур
- 8 Насадка для эпиляции на чувствительных участках (только для моделей 7961, 7931)
- 9 Насадка для эпиляции нежелательных волос на лице (только для моделей 7961, 7931)
- 10 Насадка для щетки
- 10a Щетка для пилинга (отшелушивания)
- 10b Защитная крышка
- 11 Подставка для зарядки (только для модели 7961)
- 12 Щетка для очистки

## Зарядка

- Перед использованием прибор необходимо зарядить. Для достижения оптимального результата мы рекомендуем всегда пользоваться полностью заряженным устройством. Используя специальный шнур, присоеди-

ните прибор к штепсельной розетке, при этом двигатель прибора должен быть выключен. Время зарядки составляет примерно 1 час.

- Только для модели 7961: Используя специальный шнур, подсоедините подставку для зарядки к штепсельной розетке и установите на подставку прибор.
- Индикатор уровня зарядки (5) мигает зеленым светом (+), это указывает на то, что прибор заряжается. Когда аккумулятор полностью заряжен, зеленый индикатор уровня зарядки горит постоянным светом. После полной зарядки используйте прибор без шнура.
- Красный мигающий индикатор (-) указывает на необходимость зарядки прибора. Подсоедините его к штепсельной розетке при помощи специального шнура.
- Полный заряд обеспечивает 40 минут работы прибора без шнура.
- При использовании прибора во влажных условиях время работы может сократиться. Мы рекомендуем заряжать прибор после каждого использования.
- Оптимальная температура для зарядки, использования и хранения прибора варьируется в диапазоне от 15 °C до 35 °C. Температура за пределами данного диапазона может быть причиной более длительной зарядки и сокращения времени работы прибора без шнура.

## Защита от перегрева

Для предотвращения маловероятного случая перегрева прибора в качестве меры обеспечения защиты прибора предусмотрено его автоматическое отключение. Если произошел перегрев, то индикатор зарядки (5) загорится красным цветом и через 8 сек. прибор автоматически выключится. В данном случае отключите прибор в положение «0» (откл) и дайте ему остыть.

## Как пользоваться прибором

Нажимая на блокировку (4а), поверните переключатель (4) по часовой стрелке.

Вы можете выбрать скорость «I» или «II».

Подсветка Smart light (3) горит до тех пор, пока прибор работает. Благодаря этому лучше видны тонкие волоски или кожа.

Для смены насадки нажмите кнопку фиксации (6). Снимите установленную головку и установите новую насадку (10 или 11).

## I Эпиляция

### Советы по эпиляции

Если вы не пользовались ранее эпилятором или не выполняли эпиляцию в течение длительного времени, дайте коже некоторое время для адаптации. Дискомфорт, испытываемый в начале, значительно снизится при повторном использовании по мере адаптации кожи к процессу эпиляции.

Для проведения первой эпиляции рекомендуется выбрать вечер, чтобы возможное покраснение кожи исчезло за ночь. Для расслабления кожи мы рекомендуем нанести увлажняющий крем после эпиляции.

Эпиляция легче и лучше переносится кожей, когда длина волосков составляет 0,5–5 мм. Если у вас волоски длиннее, мы рекомендуем сначала сбрить их и дать им вырасти, как минимум, до 0,5 мм.

Использование на сухой коже: кожа должна быть сухой, без крема.

Использование на влажной коже: Убедитесь, что кожа достаточно влажная для достижения оптимального скольжения прибора.

### Как выполнять эпиляцию

Убедитесь, что прибор оснащен эпилирующей головкой (2), системой массажа высокой частоты (1) или одной из насадок (8, 9).

A Выберите скорость «I» для бережной эпиляции или скорость «II» для эффективной эпиляции.

B При выполнении эпиляции всегда растягивайте кожу. Убедитесь, что эпилирующая головка находится в тесном контакте с кожей. Ведите прибор медленным, постоянным движением без нажима против роста волос, в направлении выключателя. Поскольку волоски могут расти в разных направлениях, для достижения оптимального результата ведите прибор в разных направлениях. Система массажа высокой частоты обеспечивает комфорт коже во время выполнения эпиляции.

### C Эпиляция ног

Выполняйте эпиляцию ног снизу вверх. При выполнении эпиляции под коленом выпрямите ногу.

### D Эпиляция под мышками и в зоне бикини

Для данного применения была разработана насадка для эпиляции на чувствительных участках (8) как дополнительная насадка на эпилирующую головку (2). Кожа на этих участках особенно чувствительна к боли при выполнении эпиляции несколько первых раз. Поэтому мы рекомендуем в течение нескольких первых раз при выполнении эпиляции выбирать скорость «I». При повторном использовании болевые ощущения будут уменьшаться. Для обеспечения большего комфорта оптимальная длина волос должна составлять 0,5–5 мм. Перед выполнением эпиляции тщательно очистите кожу для удаления остатков косме-

тических средств (например, дезодоранта). Затем осушите кожу полотенцем. При выполнении эпиляции под мышками держите руку в поднятом состоянии таким образом, чтобы кожа была в натянутом состоянии, и водите прибором в разных направлениях. Поскольку кожа в этой области может быть более чувствительной после эпиляции, избегайте использования раздражающих веществ, таких как спиртовые дезодоранты.

### E Эпиляция на лице

Для удаления любых нежелательных волосков на лице или в прочих чувствительных зонах используйте насадку для эпиляции на лице (9) как дополнительную насадку на эпилирующую головку (2). Для нескольких первых использований мы рекомендуем вам выбрать скорость «I», чтобы кожа привыкла к эпиляции в таких чувствительных зонах. Перед выполнением эпиляции мы рекомендуем очистить кожу дезинфицирующим тоником с содержанием спирта. При выполнении эпиляции лица одной рукой необходимо натягивать кожу, а другой медленно вести прибор в направлении выключателя.

### F Очистка эпилирующей головки

#### 1 Очистка при помощи щетки для очистки (12):

Снимите насадку и очистите ее щеткой. Тщательно очистите пинцеты с задней стороны эпилирующей головки щеточкой, смоченной в спирте. При этом поворачивайте пинцет вручную. Такой метод очистки обеспечивает наилучшую гигиеническую чистоту эпилирующей головки.

#### 2 Очистка под струей воды:

После каждого применения прибора в душе или ванне необходимо промыть его под струей воды. Снимите крышку и промойте



эпилирующую головку под струей горячей воды. Затем нажмите кнопку фиксации (6), чтобы снять эпилирующую головку.

Встряхните прибор и эпилирующую головку для удаления избытка воды и дайте деталям просохнуть перед повторной сборкой.

## Общая информация об эпиляции

Все методы удаления волос с корневой частью могут привести к возникновению раздражения (например, зуду, дискомфорту и покраснению кожи) в зависимости от состояния кожи и волос. Это нормальная реакция, которая быстро проходит, но она может быть сильнее во время первых нескольких раз удаления волос с корневой частью или в случае чувствительной кожи. Если по истечении 36 часов раздражение не проходит, обратитесь к врачу. Обычно реакция кожи и болевые ощущения значительно уменьшаются при повторном использовании Silk-épil.

В некоторых случаях может возникнуть воспаление кожи при попадании бактерий на кожу (например, при сколжении прибора по коже). Тщательная очистка эпилирующей головки перед каждым использованием минимизирует риск инфицирования.

В случае возникновения сомнений относительно использования данного прибора проконсультируйтесь с врачом. Данный прибор можно использовать только после консультации врача относительно следующих случаев: экзема, ранки, инфекционные поражения кожи, такие как фолликулит (воспаление волосяного фолликула), варикозное расширение вен, круглые родинки, снижение иммунитета кожи, например, при сахарном диабете, во время беременности, при болезни Рейно, гемофилии, кандидозе или иммунодефиците.

## II Пилинг

### Советы по пилингу

Щетка для пилинга (10а) была разработана для всего тела, особенно для ног, рук и зоны декольте. Однако она не предназначена для лица. Деликатное действие щетки с количеством более 3000 микровибраций в минуту эффективно удаляет ороговевшие клетки кожи, визуально улучшая ее внешний вид.

Вы можете использовать щетку для пилинга ежедневно на сухой или влажной коже во время принятия душа. При выполнении процедуры пилинга в ванне не погружайте прибор в воду полностью, так как в таком случае не будут обеспечены оптимальные результаты.

Использование щетки на влажной коже в 4 раза эффективнее, чем простое нанесение косметической продукции для пилинга. Для обеспечения лучшего результата пилинга, дополнительного комфорта и ухода за кожей мы рекомендуем использовать щетку для пилинга на влажной коже с добавлением скраба для тела или геля для душа.

### Как выполнять пилинг

Наденьте щетку для пилинга (10а) на насадку для щетки (10).

Наденьте насадку для щетки на прибор.

A Выберите скорость «I» для чувствительной кожи, скорость «II» для нормальной кожи.

B Медленно перемещайте щетку для пилинга круговыми движениями по коже, очищая ее. Старайтесь не держать насадку на одном и том же участке кожи в течение длительного времени. Не используйте данную насадку для лица.

Регулярное использование щетки для пилинга (например, раз в неделю) помогает

минимизировать риск вставания волос: Ороговевшие клетки кожи удаляются таким образом, что отрастающие волоски легко проходят через поверхность кожи. Мы рекомендуем выполнять пилинг за 1–2 дня до эпиляции.

### C Очистка щетки для пилинга

После использования промойте щетку для пилинга под струей воды.

При необходимости можно промыть ее жидким мылом. Встряхните щетку, чтобы удалить избыток воды, и дайте ей просохнуть. Перед тем как отложить щетку для пилинга на хранение, наденьте защитную крышку (10b).

### D Замена щетки для пилинга

При еженедельном использовании мы рекомендуем заменить блок щетки для пилинга (10а) через 12 месяцев. Сменные детали можно приобрести у предприятия розничной торговли, в центрах обслуживания Braun или на сайте [www.service.braun.com](http://www.service.braun.com).

В изделие могут быть внесены изменения без объявления.

Электрический эпилятор для удаления волос т.м. Braun Silk-épil 7, тип 5377



**Данное изделие соответствует всем требуемым европейским и российским стандартам безопасности и гигиены.**

В интересах защиты окружающей среды после окончания службы прибора не выбрасывайте его вместе с домашним мусором. Утилизация прибора может быть произведена в сервисных центрах Braun или в соответствующих пунктах утилизации.





Изготовлено в Германии, BRAUN GmbH, Braun GmbH, Waldstr. 9, 74731 Walldürn, Germany

**RU:** Импортёр/Служба потребителей: ООО «Проктер энд Гэмбл Дистрибьюторская Компания», Россия, 125171, Москва, Ленинградское шоссе, 16А, стр.2. Тел. 8-800-200-20-20.

**BY:** Импортёр: ООО «Электросервис и Ко», Беларусь, 220012, г. Минск, ул. Чернышевского, 10А, к. 412А3. Сервисный центр: ООО «Катрикс», Беларусь, 220012, г. Минск, ул. Чернышевского, 10А, к.409.

### **Гарантийные обязательства BRAUN**

Для всех изделий мы даем гарантию на два года, начиная с момента приобретения изделия.

В течение гарантийного периода мы бесплатно устраним путем ремонта, замены деталей или замены всего изделия любые заводские дефекты, вызванные недостаточным качеством материалов или сборки.

В случае невозможности ремонта в гарантийный период изделие может быть заменено на новое или аналогичное в соответствии с законом «О защите прав потребителей».

Гарантия обретает силу, только если дата покупки подтверждается печатью и подписью дилера (магазина) на последней странице оригинального руководства по эксплуатации BRAUN, которая является гарантийным талоном.

Эта гарантия действительна в любой стране, в которую это изделие поставляется фирмой BRAUN или назначенным дистрибьютором,

и где никакие ограничения по импорту или другие правовые положения не препятствуют предоставлению гарантийного обслуживания. Гарантия не покрывает повреждения, вызванные неправильным использованием (см. также список ниже) и нормальный износ деталей (например, сетки и режущего блока) в процессе эксплуатации изделия. Эта гарантия теряет силу, если ремонт производился не уполномоченным на то лицом, и если использованы не оригинальные детали BRAUN.

В случае предъявления рекламации по условиям данной гарантии, передайте изделие целиком вместе с гарантийным талоном в любой из центров сервисного обслуживания BRAUN.

Все другие требования, включая требования возмещения убытков, исключаются, если наша ответственность не установлена в законном порядке.

Рекламации, связанные с коммерческим контрактом с продавцом не попадают под эту гарантию.

В соответствии с законом РФ № 2300-1 от 7.02.1992 г. «О защите прав потребителей» фирма BRAUN устанавливает срок службы на свои изделия равным двум годам с момента приобретения или с момента производства, если дату продажи установить невозможно. Изделия BRAUN изготовлены в соответствии с высокими требованиями европейского качества. При бережном использовании и при соблюдении правил по эксплуатации, приобретенное Вами изделие BRAUN, может иметь значительно больший срок службы, чем срок установленный в соответствии с Российским законом.

### **Случаи, на которые гарантия не распространяется:**

— дефекты, вызванные форс-мажорными обстоятельствами;

- использование в профессиональных целях;
- нарушение требований руководства по эксплуатации;
- неправильная установка напряжения питающей сети (если это требуется);
- внесение технических изменений;
- механические повреждения;
- повреждения по вине животных, грызунов и насекомых (в том числе случаи нахождения грызунов и насекомых внутри приборов);
- для приборов, работающих от батареек, — работа с неподходящими или истощенными батарейками, любые повреждения, вызванные истощенными или текущими батарейками (советуем пользоваться только предохраненными от вытекания батарейками);
- для бритв — смятая или порванная сетка.

Внимание! Оригинальный Гарантийный Талон подлежит изъятию при обращении в сервисный центр для гарантийного ремонта. После проведения ремонта Гарантийным Талоном будет являться заполненный оригинал Листа выполнения ремонта со штампом сервисного центра и подписанный потребителем по получении изделия из ремонта. Требуется проставления даты возврата из ремонта, срок гарантии продлевается на время нахождения изделия в сервисном центре.

В случае возникновения сложностей с выполнением гарантийного или послегарантийного обслуживания просьба сообщать об этом в Информационную Службу Сервиса BRAUN по телефону 8 800 200 20 20 (звонок из России бесплатен).